



REPUBLIKA HRVATSKA
DRŽAVNA KOMISIJA ZA KONTROLU POSTUPAKA JAVNE NABAVE

KLASA: UP/II-034-02/09-01/845
URBROJ: 354-01/09-8
Zagreb, 10. rujna 2009.

Državna komisija za kontrolu postupaka javne nabave, povodom žalbe žalitelja M.T.F. d.o.o., Zagreb, na Odluku o odabiru najpovoljnije ponude, naručitelja Dom zdravlja Zagreb – Centar, Zagreb, u otvorenom postupku javne nabave broj: N-02-V-127998-280509, nabava stomatološkog materijala za 2009. godinu, sukladno članku 134., članku 151. i članku 158. Zakona o javnoj nabavi (Narodne novine broj 110/07 i 125/08) te članku 7. Zakona o Državnoj komisiji za kontrolu postupaka javne nabave (Narodne novine broj 117/03) donosi slijedeće

R J E Š E N J E

1. Poništava se Odluka o odabiru najpovoljnije ponude ur.broj: 01-8432/09, od 13. srpnja 2009., naručitelja Dom zdravlja Zagreb – Centar, Zagreb, nabava stomatološkog materijala za 2009. godinu.
2. Poništava se otvoreni postupak javne nabave broj: N-02-V-127998-280509 objavljen u Elektroničkom oglasniku javne nabave dana 29. svibnja 2009., naručitelja Dom zdravlja Zagreb – Centar, Zagreb, nabava stomatološkog materijala za 2009. godinu.
3. Odbija se zahtjev žalitelja da mu naručitelj nadoknadi troškove pokretanja žalbenog postupka kao neosnovan.

O b r a z l o ž e n j e

Naručitelj Dom zdravlja Zagreb – Centar, Zagreb, objavio je otvoreni postupak javne nabave broj N-02-V-127998-280509 u Elektroničkom oglasniku javne nabave dana 29. svibnja 2009., radi nabave stomatološkog materijala za 2009. godinu. Kriterij odabira je najniža cijena.

Na predmetni postupak pristigle su tri ponude i to: Medika d.d., M.T.F. d.o.o. i Medical intertrade d.o.o., a naručitelj je samo ponudu M.T.F. d.o.o. ocijenio neprihvatljivom.

Naručitelj je 13. srpnja 2009. donio Odluku o odabiru kojom je kao najpovoljniju odabrao ponudu ponuditelja Medika d.d.

Na navedenu Odluku o odabiru žalbu je Državnoj komisiji za kontrolu postupaka izjavio, a naručitelju predao, žalitelj M.T.F. d.o.o. u kojoj u bitnome navodi da je neosnovano ocijenjen nesposobnim i da je naručitelj imao dvostruke kriterije prilikom pregleda i ocjene ponuda te traži da se izvrši ponovni pregled i ocjena ponuda te da se njegova ponuda odabere kao ekonomski najpovoljnija. Žalitelj u svojoj žalbi zahtijeva da mu naručitelj nadoknadi troškove pokretanja žalbenog postupka u ukupnom iznosu od 5.070,00 kuna.

Žalba je dopuštena, pravovremena i izjavljena od ovlaštene osobe.

Žalba je osnovana.

Tijekom žalbenog postupka izvedeni su dokazi pregledom dokumentacije dostavljene od strane naručitelja, a koja se sastoji od Odluke o početku postupka javne nabave, dokumentacije za nadmetanje, zapisnika o javnom otvaranju ponuda, zapisnika o pregledu i ocjeni ponuda, Odluke o odabiru, ponuda odabranog ponuditelja i žalitelja te ostalih dokaza. Nakon pregleda, analize i ocjene gore navedenog dokaznog materijala utvrđene su, u rješenju navedene, činjenice, na koje su primijenjeni pozitivni propisi.

Žalitelj smatra da je neosnovano isključen iz postupka. Naime, dostavio je brošure, kataloge i prospekte na stranom jeziku, a dokumentacijom za nadmetanje je traženo da se ponuda dostavlja na hrvatskom, no žalitelj tvrdi da ti katalogi i brošure ionako nisu bili traženi dokumentacijom za nadmetanje te se kao takvi nisu trebali uzeti u razmatranje prilikom pregleda i ocjene ponuda.

U svome očitovanju na žalbene navode, od 28. srpnja 2009., naručitelj se očitovao kako slijedi: „...Uvidom u ponudu ponuditelja M.T.F. d.o.o. utvrđeno je da je ponuditelj uz ponudu dostavio kataloge, brošure i prospekte na stranom jeziku. Sukladno navedenom, očito je da ponuditelj nije cijelu ponudu dostavio na hrvatskom jeziku, već je dio ponude dostavljen na stranom jeziku...Žalitelj je na 1. stranici svoje ponude naveo da ponudbena dokumentacija sadržava, pod točkom 9. prospekte proizvođača, te je na taj način potvrdio da su prospekti proizvođača sastavni dio ponude. Naručitelj smatra da iako navedeni prospekti nisu traženi dokumentacijom za nadmetanje i iako isti nisu bili uvezani u cjelinu zajedno s ponudom (oni nisu niti mogli biti uvezani zajedno s ponudom budući da je to jako puno materijala i fizički nije moguće ponudu zajedno s prospektima uvezati u cjelinu) oni ipak predstavljaju sastavni dio ponude. Ovo naročito potvrđuje činjenica da je žalitelj i sam u žalbenim navodima potvrdio da je u koloni 5. troškovnika navodio kataloške brojeve artikala iz prospekata kako se ne bi dvoumilo koji oblik pakiranja traženog proizvoda je nuđen (naime, kako navodi žalitelj, postoji više oblika pakiranja proizvoda istog naziva). Dakle, činjenica je da je žalitelj u svojoj ponudi naveo da su prospekti proizvođača sastavni dio ponude, a isti su dostavljeni na stranom jeziku, te je činjenica da se u svojoj ponudi žalitelj pozivao na podatke iz prospekta proizvođača.“

Točkom 20. dokumentacije za nadmetanje određeno je da je jezik ponude hrvatski jezik, s time da naručitelj nije tražio dostavu nikakvih kataloga, prospekata ili brošura.

Pregledom žaliteljeve ponude ovo je tijelo utvrdilo da su dostavljeni katalogi, prospekti i brošure zaista na stranom jeziku, no žalitelj ih je sam učinio sastavnim dijelom svoje ponude te ga je naručitelj osnovano ocijenio neprihvatljivim.

No, nezakonitost se sastoji u slijedećem. Prema odredbi članka 70. stavak 9. Zakona o javnoj nabavi osim ako nije opravdano predmetom nabave, u tehničkoj specifikaciji ne smije se uputiti na određenog proizvođača, na podrijetlo ili na poseban postupak, na marke, patente, tipove ili određeno podrijetlo, ako bi se time pogodovalo ili isključilo određene gospodarske subjekte ili određene proizvode. Takve su napomene *iznimno* dopuštene ako se predmet nabave ne može dovoljno precizno i razumljivo opisati, ali se bez iznimke moraju označiti s dodatkom »ili jednakovrijedan«. Nadalje, prema stavku 10. istog članka ako se iznimno objavi poziv na nadmetanje za određeni proizvod s dodatkom »ili jednakovrijedan«, ponuditelj mora na za to predviđenim praznim mjestima troškovnika, prema odgovarajućim stavkama, navesti podatke o proizvodu i tipu odgovarajućeg proizvoda koji nudi te, ako se to traži, i ostale podatke koji se odnose na taj proizvod. *Kriteriji mjerodavni za ocjenu jednakovrijednosti navode se u opisu predmeta nabave.* Dokaz jednakovrijednosti mora podnijeti ponuditelj.

Pregledom troškovnika kojeg je sastavio naručitelj utvrđeno je da su traženi „ili jednakovrijedni“ proizvodi te da su za takve proizvode predviđene posebne kolone u troškovniku. No, činjenica koju je naručitelj propustio odrediti u dokumentaciji za nadmetanje jest ta da *nije* odredio koji su to kriteriji mjerodavni za ocjenu jednakovrijednosti. U predmetnom postupku žalitelj je sam podnio dokaze jednakovrijednosti koji su prema njegovom mišljenju trebali biti

dostavljeni iz razloga što za pojedine tražene artikle postoji više oblika pakiranja i htio je ukazati da nudi upravo onakve kakve je i tražio naručitelj, no kako je već navedeno te kriterije nije odredio sam naručitelj – a što je trebao učiniti. To znači da dokumentacija za nadmetanje nije sastavljena sukladno Zakonu o javnoj nabavi te da se na temelju iste nije mogao izvršiti zakonit pregled i donijeti konačna odluka o ne/prihvatljivosti pojedinih ponuda, odnosno radi se o bitnoj povredi Zakona o javnoj nabavi iz članka 140. stavak 2. točka 2. - neusklađenost dokumentacije za nadmetanje s zakonom, koja je dovela ili koja je mogla dovesti do diskriminacije ponuditelja ili ograničenja tržišnog natjecanja zbog čega je potrebno poništiti kako Odluku o odabiru tako i predmetni postupak. Ujedno, činjenica da naručitelj nije odredio koji su kriteriji mjerodavni za ocjenjivanje jednakovrijednosti uzrokovalo je i da su prilikom pregleda i ocjena ponuda korišteni dvostruki kriteriji tj. ono što je vrijedilo za jednog ponuditelja nije vrijedilo za drugog ponuditelja, a što je vidljivo iz slijedećeg žalbenog navoda.

Žalitelj dalje tvrdi da je isključen iz razloga što za pojedine artikle nije popunio točan naziv artikla, već je samo naveo broj, no žalitelj tvrdi da je naziv jednak onom u koloni specifikacije koju je naručitelj sam sastavio. Uz to, prema navodu žalitelja odabrani ponuditelj također nije za pojedine artikle (pod rednim brojem 116. i 148.) popunio točan naziv artikla, već je za prvi naveo samo broj, a za drugi je navedena samo vrsta pakiranja i to ona koja ne odgovara traženome po specifikaciji, već je upola manja. Dakle, ponuda odabranog nije isključena, iako je imala „propuste“ zbog kojih je i žaliteljeva ponuda isključena.

U svome očitovanju na žalbene navode naručitelj se očitovao kako slijedi: „...u postupku pregleda i ocjene ponuda utvrdio da je u ponudi ponuditelja Medika d.d., na stranici 18/103, za artikl pod rednim brojem 116...navedeno „ART 36996“. Budući da se radi o jedinom proizvodu koji je tako označen u koloni 5. ponude ponuditelja Medika d.d., te budući da ponuditelj nije dostavio nikakve prospekte, brošure, kataloge naručitelj je protumačio da ponuditelj nudi traženi proizvod iz kolone 2. troškovnika...“ Dakle, naručitelj je protumačio da je nuđeni artikl onaj kakav se troškovnikom i traži, dok istu činjenicu nije tako protumačio kada je u pitanju bilo ocjenjivanje prihvatljivosti žaliteljeve ponude. Naručitelj ne može „tumačiti“ pojedine elemente ponude, već mora utvrditi istinsko činjenično stanje sukladno traženome u dokumentaciji za nadmetanje i sukladno ponuđenome u ponudama, a tome utvrđivanju pomažu i kriteriji mjerodavni za ocjenjivanje jednakovrijednosti (koje naručitelj u ovom postupku nije odredio) koji bi trebali biti učinjeni dostupnima svim potencijalnim gospodarskim subjektima koji bi se mogli pojaviti kao ponuditelji u postupku nadmetanja, zapravo koji bi trebali biti transparentni i jednaki za sve subjekte. Ovakvim ponašanjem, primjenjivanjem dvostrukog kriterija prilikom ocjenjivanja, naručitelj krši temeljna načela Zakona o javnoj nabavi iz članka 6., a od kojih je jedno i načelo jednakog tretmana, te je ujedno došlo i do bitne povrede iz članka 140. stavak 2. točka 5. Zakona o javnoj nabavi - propusti vezani za postupak pregleda, ocjene i odabira ponuda: nepostojanje razloga i dokaza na temelju kojih je donesena odluka, a zbog čega je potrebno poništiti predmetnu Odluku o odabiru.

Pregledom ponude odabranog ponuditelja utvrđeno je da se pod rednim brojem 148. tražilo sredstvo za dezinfekciju ruku Svrđala – koncentrat 2L i to 10 komada dok je odabrani ponuditelj nudio pakiranje od 1L, no ponudio je 10 komada, umjesto 20 (budući da je $2L \times 10 = 20L$), te je žalbeni navod ocijenjen osnovanim.

Žalitelj je postavio zahtjev za naknadom troškova žalbenog postupka, koji je određen, specificiran i dostavljen prije donošenja rješenja, sukladno članku 158. stavak 3. Zakona o javnoj nabavi. Kako se odluka o osnovanosti žalbenog navoda veže za osnovanost žalbenog traženja, a žaliteljevo traženje je bilo da se izvrši ponovni pregled i ocjena ponuda te da se njegova ponuda odabere kao ekonomski najpovoljnija, zahtjev za naknadom troškova ocijenjen je neosnovanim te se kao takav odbija.

Temeljem navedenog riješeno je kao u izreci ovog Rješenja.

POUKA O PRAVNOM LIJEKU

Protiv ovoga Rješenja ne može se izjaviti žalba, ali se može pokrenuti upravni spor podnošenjem tužbe Upravnom sudu Republike Hrvatske u roku od 30 dana od dana primitka Rješenja.



Dostaviti:

1. M.T.F. d.o.o., Zagreb, Hondlova 2/2
2. Dom zdravlja Zagreb – Centar, Zagreb, Runjaninova 4
3. Medika d.d., Zagreb, Capraška 1
4. Ministarstvo gospodarstva, rada i poduzetništva,
Uprava za sustav javne nabave, Zagreb, Ul. Grada Vukovara 78
5. Državni ured za reviziju, Zagreb, Tkalčićeva 19
6. Pismohrana, ovdje